



## WK2018 SUNFLOWER MOLE REPELLER

### EN

This product runs on solar energy. It uses sound-waves and vibrations to repel unwanted rodents (moles, voles, etc.). By emitting sound-waves, the Solar Mole Repeller is highly effective at repelling subterranean rodents. The sound-waves act as irritants, simulating threats and forcing them to leave their cover. Every 30 seconds, and for a period of 3 seconds, it emits a sound signal which causes vibrations in the ground. It can protect an area of up to 650m<sup>2</sup>. The Solar Mole Repeller emits sound in all directions. Place away from any obstructions (trees, stones, etc.). The device does not work in areas with sandy or wet soil, as this soil does not propagate sound-waves effectively. Effects visible after 1-2 weeks.

For the best possible use, we recommend positioning one device every 30m if using to protect large areas. The Mini Solar Mole Repeller is powered by a solar cell; a rechargeable battery stores energy and uses it to power the device at night. When the battery is completely charged, it will provide enough power during the hours of darkness to ensure 24-hour protection.

**Technical details:** Power supply: solar panel, or Ni-MH battery charged by solar power. Frequency: 400HZ

**Notes:** Before using the device, check the surface of the ground. The density of the soil will have a significant impact on the product's effectiveness. Frozen, humid or water-logged ground is not suitable. The more solid and dry the soil is, the more effective the product will be. Sand, roots and stones are detrimental to the product's effectiveness.

**Recycling:** This product must be recycled. Do not dispose of with household waste and do not throw out onto the street. Deposit in an approved recycling collection point

**Installation:** Connect the two connectors, the red to the red and the black to the black (see illustration), and insert all of the cables into the aluminium tube.

Secure the tube and the top together. Make a hole in the ground to hold the device. Do not use a hammer or mallet during installation; excessive force may damage the product. Avoid any obstacles in the ground. The upper part of the base must be around 10cm from ground level.

### FR

Cet appareil fonctionne grâce à l'énergie solaire; il utilise des ondes sonores et des vibrations afin d'éloigner les rongeurs nuisibles (taupes, campagnols, etc ...). En émettant des ondes sonores, le Solar Mole Repeller chasse les rongeurs souterrains très efficacement. Les ondes sonores les irritent, simulent un danger et les forcent donc à quitter la zone couverte. Toutes les 30 secondes, il émet, pendant 3 secondes, un signal sonore provoquant des vibrations dans le sol. Il permet de protéger une surface moyenne de 650 mètres carrés. Le Solar Mole Repeller émet dans toutes les directions. Evitez toute obstruction (comme les arbres, les pierres ...). L'appareil ne fonctionne pas dans les terrains où le sol est sablonneux ou humide car les ondes se propagent mal. Effets visibles après 1-2

semaines.

Pour un usage efficace du produit, nous recommandons de positionner un appareil tous les 30 mètres pour les grandes surfaces à protéger.

Le Mini Solar Mole Repeller est alimenté par une cellule solaire; un accumulateur rechargeable collecte l'énergie afin de faire fonctionner l'appareil la nuit. Lorsque la batterie est complètement chargée, elle fournit suffisamment de puissance pendant les heures de pénombre, assurant ainsi une protection continue jour et nuit.

**Détails techniques :** Power supply : panneau à énergie solaire, ou batterie Ni-MH rechargée par énergie solaire. Fréquence: 400HZ

**Notes :** Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez l'état de la surface du sol. La densité du sol affectera grandement l'efficacité de l'appareil. Un sol gelé, un sol humide ou gorgé d'eau ne conviennent pas. Plus la terre est solide et sèche, plus le dispositif est efficace. Sable, racines, pierres ont un impact négatif sur l'efficacité du dispositif.

**Recyclage :** Cet appareil doit être recyclé. Ne pas jeter dans les ordures ménagères ou sur la voie publique. Le déposer dans un point de collecte agréé.

**Installation :** Connecter les deux connecteurs, le rouge sur le rouge et le noir sur le noir (voir illustration) et insérer le tout dans le tube en aluminium.

Fixer le tube et le dessus ensemble. Creuser un trou dans la terre pour placer le dispositif. Ne pas utiliser de marteau lors de l'installation; aucune force excessive ne doit être appliquée sous peine d'endommager l'appareil. Eviter de heurter un obstacle. La base supérieure doit être située à environ 10 cm de la base du sol.

### NL

Dit apparaat werkt op zonne-energie en gebruikt geluidsgolven en trillingen om schadelijke knaagdieren (mollen, woelmuizen, enz.) op afstand te houden. De Solar Mole Repeller zendt geluidsgolven uit en verjaagt daarmee op heel efficiënte wijze ondergrondse knaagdieren. De geluidsgolven irriteren hen, simuleren een gevaar en dwingen hen dus om de gedekte zone te verlaten. Het apparaat zendt om de 30 seconden gedurende 3 seconden een geluidssignaal uit dat trillingen in de bodem veroorzaakt. Hiermee kan gemiddeld een zone van 650 vierkante meter worden beschermd. De Solar Mole Repeller zendt in alle richtingen uit. Vermijd alle hindernissen (zoals bomen, stenen,...). Het apparaat werkt niet op terreinen waar de bodem te zanderig of nat is omdat de geluidsgolven zich dan slecht voortplanten. Zichtbare effecten na 1-2 weken.

Voor een doeltreffend gebruik van het product raden we aan om op grote oppervlakken elke 30 meter een apparaat te plaatsen. De Mini Solar Mole Repeller wordt gevoed door een zonnecel. Een herlaadbare batterij bewaart de energie zodat het apparaat 's nachts blijft werken. Als de batterij volledig opgeladen is, levert ze voldoende vermogen in het donker. Zo wordt er dag en nacht een permanente bescherming verzekerd.

**Technische details:** Power supply: zonnepaneel, of Ni-MH batterij die met zonne-energie wordt opgeladen. Frequentie: 400Hz

**Opmerking:** Kijk voor u het apparaat gebruikt de staat van de bodem na. De dichtheid van de bodem heeft een grote invloed op de doeltreffendheid van het apparaat. Een bevoren, natte of drassige bodem is niet geschikt. Hoe vaster en droger de aarde, hoe doeltreffender het

apparaat. Zand, wortels en stenen hebben een negatieve invloed op de doeltreffendheid van het apparaat.

**Recyclage:** Dit apparaat moet gerecycled worden. Gooi het niet weg met het huisvuil of op de openbare weg. Breng het binnen op een erkend inzamelpunt.

**Installatie:** Verbind de twee aansluitingen, rood met rood en zwart met zwart (zie illustratie) en steek alles in de aluminium buis.

Maak de buis en het bovenstuk aan elkaar vast. Graaf een gat in de aarde om het apparaat in te plaatsen. Gebruik geen hamer tijdens de installatie, er mag geen buitensporige kracht worden uitgeoefend om het apparaat niet te beschadigen. Probeer op geen obstakels te stoten. De bovenkant moet ongeveer 10 cm boven de grond uitsteken.

### DE

Dieses Gerät funktioniert mit Solarenergie; es verwendet Schallwellen und Schwingungen, um schädliche Nagetiere (Maulwürfe, Wühlmäuse, usw.) fernzuhalten. Durch die Aussendung von Schallwellen vertriebt der Solar Mole Repeller Nagetiere unter der Erde sehr wirkungsvoll. Die Schallwellen irritieren diese, täuschen eine Gefahr vor und zwingen sie so, den Einflussbereich zu verlassen. Alle 30 Sekunden gibt es ein 3 Sekunden langes akustisches Signal ab, das Vibrationen im Boden erzeugt. Es kann eine durchschnittliche Fläche von 650 Quadratmetern schützen. Der Solar Mole Repeller sendet in alle Richtungen. Vermeiden Sie jegliche Hindernisse (wie Bäume, Steine ...). Das Gerät funktioniert nicht in Gelände mit sandigem oder feuchtem Boden, da sich die Schallwellen darin schlecht ausbreiten. Sichtbare effekte nach 1-2 wochen.

Für eine effektive Nutzung des Produkts empfehlen wir, alle 30 Meter ein Gerät aufzustellen, wenn großflächige Bereiche geschützt werden sollen. Der Mini Solar Mole Repeller wird von einer Solarzelle mit Strom versorgt; ein wiederaufladbarer Akku speichert die Energie, um das Gerät nachts zu betreiben. Wenn die Batterie vollständig geladen ist, liefert sie in den Stunden der Dämmerung ausreichend Leistung, sodass am Tag und in der Nacht ein ununterbrochener Schutz gewährleistet ist.

**Technische Daten:** Stromversorgung: Solarpanel, oder durch Solarenergie aufgeladene Ni-MH-Batterie. Frequenz: 400Hz

**Anmerkungen:** Vor Gebrauch des Geräts die Beschaffenheit des Bodenuntergrunds überprüfen. Die Bodendichte hat großen Einfluss auf die Effektivität des Geräts. Gefrorener, feuchter oder wassergesättigter Boden eignet sich nicht. Je fester und trockener die Erde ist, desto wirkungsvoller ist das Gerät. Sand, Wurzeln, Steine haben wirken sich negativ auf die Effektivität des Geräts aus.

**Recycling:** Dieses Gerät muss der Wiederverwertung zugeführt werden. Nicht in den Hausmüll entsorgen oder auf öffentlichen Verkehrsflächen ablagern. Bringen Sie es zu einer zugelassenen Abfallsammelstelle.

**Installation:** Verbinden Sie die beiden Steckverbinder – den roten mit dem roten und den schwarzen mit dem schwarzen (siehe Abbildungen) – und schieben Sie die ganze Anordnung in das Aluminiumrohr.

Befestigen Sie das Rohr und den Aufsatz miteinander. Bohren Sie ein Loch in die Erde, um das Gerät hineinzustecken. Verwenden Sie hierbei keinen Hammer; es darf nicht zu viel Kraft aufgewendet werden, da das Gerät sonst beschädigt wird. Es darf sich kein

Hindernis im Weg befinden. Die obere Basis muss etwa 10 cm von der Bodenoberfläche entfernt sein.

### ES

Este aparato funciona con energía solar; utiliza ondas sonoras y vibraciones para alejar los roedores (topos, topillos etc.). Al emitir ondas sonoras, el Solar Mole Repeller ahuyenta los roedores subterráneos muy eficazmente. Las ondas sonoras les irritan, simulan un peligro y les obligan a abandonar la zona cubierta. Cada 30 segundos emite durante 3 segundos una señal sonora que provoca vibraciones en el suelo. Permite proteger una superficie media de 650 metros cuadrados. El Solar Mole Repeller emite en todas direcciones. Evite cualquier tipo de obstáculo (como árboles, piedras, etc.). El aparato no funciona en los terrenos donde el suelo es arenoso o húmedo, ya que las ondas se propagan mal. Efectos visibles después de 1-2 semanas.

Para un uso eficaz del producto, recomendamos que se coloque el aparato cada 30 metros para las grandes superficies a proteger. El Mini Solar Mole Repeller es alimentado por una célula solar; un acumulador recargable recoge la energía para hacer funcionar el aparato durante la noche. Cuando la batería está totalmente cargada, proporciona suficiente potencia durante las horas de penumbra, garantizando así una protección continua día y noche.

**Datos técnicos:** Alimentación: panel de energía solar o batería Ni-MH recargada por energía solar. Frecuencia 400 HZ

**Notas:** Antes de utilizar el aparato comprobar el estado de la superficie del suelo. La densidad del suelo afecta considerablemente a la eficacia del aparato. Un suelo helado, húmedo o encharcado resulta inconveniente. Cuanto más sólida y seca es la tierra, más eficaz es el producto. La arena, las raíces y las piedras tienen un impacto negativo sobre la eficacia del dispositivo.

**Reciclaje:** Este aparato debe ser reciclado. No tirar en la basura doméstica o en la vía pública. Depositarlo en un punto de recogida autorizado.

**Instalación:** Conectar ambos conectores, el rojo en el rojo y el negro en el negro (ver ilustración) e insertarlo todo en el tubo de aluminio.

Unir el tubo y la parte superior. Cavar un agujero en la tierra para colocar el dispositivo. No utilizar un martillo durante la instalación; no se debe ejercer ninguna fuerza excesiva, corre el riesgo de dañar el aparato. Evitar el choque con obstáculos. La base superior debe estar situada aproximadamente a 10 cm de la base del suelo.

### IT

Questo apparecchio funziona grazie all'energia solare; utilizza onde sonore e vibrazioni per allontanare i roditori nocivi (talpe, arvicole, etc ...). Emettendo onde sonore, il Mole Repeller scaccia i roditori sotterranei con molta efficacia. Le onde sonore, infatti, irritano questi animali, simulando una situazione di pericolo, e li costringono a lasciare la zona coperta. Ogni 30 secondi il dispositivo emette, per 3 secondi, un segnale sonoro che provocano vibrazioni del suolo. Permette di proteggere una superficie media di 650 m<sup>2</sup>. Il Solar Mole Repeller emette in tutte le direzioni. Evitare qualsiasi ostacolo (come gli alberi, i sassi...). L'apparecchio non funziona nei terreni in cui il suolo è sabbioso umido, dal momento che le onde sonore si propagano male. Effetti visibili dopo 1-2 settimane.

Per un uso efficace del prodotto, raccomandiamo di

posizionare un apparecchio ogni 30 m per le grandi superfici da proteggere. Il Mini Solar Mole Repeller è alimentato da una cella solare; un accumulatore ricaricabile raccoglie l'energia per fare funzionare l'apparecchio durante la notte. Quando la batteria è completamente carica, eroga potenza sufficiente per le ore di oscurità, assicurando così protezione continua giorno e notte.

**Dettagli tecnici:** Alimentazione elettrica: pannello a energia solare, o batteria Ni-MH ricaricata a energia solare. Frequenza: 400Hz

**Note:** Prima di utilizzare l'apparecchio, verificare lo stato della superficie del suolo. La densità del suolo condiziona fortemente l'efficacia dell'apparecchio. Un suolo ghiacciato, umido o impregnato d'acqua non è adatto. Più il terreno è solido e asciutto, più il dispositivo è efficace. Sabbia, radici e sassi hanno un impatto negativo sull'efficacia del dispositivo. Riciclo: Questo apparecchio deve essere riciclato. Non gettarlo tra i rifiuti domestici comuni e non disperderlo per strada. Conferirlo in un punto di raccolta autorizzato.

**Installazione:** Connettere i due connettori, il rosso sul rosso e il nero sul nero (si veda illustrazione) e inserire il tutto nel tubo in alluminio.

Unire il tubo alla parte superiore. Praticare un foro nel terreno per conficcare il dispositivo; per farlo, non utilizzare martello, dato che una forza eccessiva potrebbe danneggiare l'apparecchio. Evitare di urtare un ostacolo. La base superiore deve essere situata a circa 10 cm dalla base del suolo.

## PT

Este aparelho funciona com energia solar; ele utiliza ondas sonoras e vibrações para repelir os roedores prejudiciais (toupeiras, ratos-dos-campos, etc.). Ao emitir ondas sonoras, o Solar Mole Repeller afasta os roedores subterrâneos muito eficazmente. As ondas sonoras irritam-nos, simulam um perigo e forçam-nos, por isso, a abandonar a zona abrangida. A cada 30 segundos, ele emite, durante 3 segundos, um sinal sonoro que provoca vibrações no solo. Permite proteger uma superfície média de 650 metros quadrados. O Solar Mole Repeller emite em todas as direções. Evite qualquer obstrução (como árvores, pedras...) O aparelho não funciona nos terrenos em que o solo é arenoso ou húmido, pois as ondas propagam-se mal. Efeitos visíveis após 1-2 semanas.

Para um uso eficaz do produto, recomendamos o posicionamento de um aparelho a cada 30 metros para as grandes superfícies a proteger. O Mini Solar Mole Repeller é alimentado por uma célula solar; um acumulador recarregável recolhe a energia para fazer funcionar o aparelho durante a noite. Quando a bateria está completamente carregada, ela fornece potência suficiente durante as horas de penumbra, assegurando assim uma proteção contínua dia e noite.

**Dados técnicos:** Alimentação: painel de energia solar ou bateria Ni-MH recarregada por energia solar. Frequência: 400 Hz

**Notas:** Antes de utilizar o aparelho, verificar o estado da superfície do solo. A densidade do solo afetará grandemente a eficácia do aparelho. Um solo gelado, um solo húmido ou encharcado de água não é adequado. Quanto mais sólida e seca é a terra, mais o dispositivo é eficaz. Areia, raízes, pedras têm impacto negativo sobre a eficácia do dispositivo.

Reciclagem: Este aparelho tem de ser reciclado. Não

misturar com os resíduos domésticos ou atirar para a via pública.

Colocá-la num ponto de recolha aprovado.

**Instalação:** Ligar os dois conectores, o vermelho e no vermelho e o preto no preto (ver ilustração) e inserir tudo no tubo de alumínio.

Fixar o tubo e a parte de baixo em conjunto. Fazer um furo na terra para colocar o dispositivo. Não utilizar um martelo durante a instalação; nenhuma força excessiva deve ser aplicada, sob pena de danificar o aparelho. Evitar bater um obstáculo. A base superior tem de estar situada a cerca de 10 cm da base do solo.

## DA

ette apparat virker på solenergi; det bruger lydølger og vibrationer til at holde skadelige gnavere væk (muldvarpe, markmus, osv. ...). Ved at udsende lydølger jager Solar Mole Repeller meget effektivt underjordiske gnavere bort. Lydølgerne irriterer dem, virker som en fare for dem og tvinger dem dermed til at forlade den dækkede zone. Hvert 30. sekund udsender apparatet, i 3 sekunder, et lydsignal, der fremkalder vibrationer i jorden. Det kan beskytte en gennemsnitlig overflade på 650 kvadratmeter. Solar Mole Repeller udsender lydølger i alle retninger. Undgå enhver forhindring (som træer, sten ...). Apparatet virker ikke på områder, hvor jorden er sandet eller våd, da bølgerne i så fald ikke kan brede sig. Synlige virkninger efter 1-2 uger.

For at produktet kan fungere hensigtsmæssigt, anbefaler vi at anbringe et apparat for hver 30. meter for at beskytte store overflader. Mini Solar Mole Repeller er drevet af en solcelle; en genopladelig akkumulator samler energi for at få apparatet til at fungere om natten. Når batteriet er helt opladet, leverer det tilstrækkelig strøm efter mørkets frembrud, hvilket således sikrer en vedvarende beskyttelse dag og nat.

**Tekniske oplysninger:** Strømforsyning: panel til solenergi eller Ni-MH-batteri opladet ved hjælp af solenergi. Frekvens: 400Hz

**Bemærk:** Før apparatet tages i anvendelse, skal jordoverfladens tilstand kontrolleres. Jordens densitet kan i høj grad påvirke apparatets effektivitet. Frossen jord, fugtig jord eller jord, der er fyldt med vand er ikke egnet. Jo mere fast og tør jorden er, des mere effektivt er apparatet. Sand, rødder og sten har en negativ indvirkning på apparatets effektivitet.

Genbrug: Dette apparat skal indleveres til genbrug. Må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet eller på offentlig vej. Skal indleveres på et autoriseret indsamlingssted.

**Installation:** Forbind de to stik, det røde til det røde stik og det sorte til det sorte stik (se illustrationen), og indfør det hele i aluminiumsrøret.

Fastgør røret og den øverste samling. Grav et hul i jorden, hvor apparatet kan anbringes. Brug ikke en hammer til installationen; der må ikke bruges for stor kraft, da der så er risiko for at beskadige apparatet. Undgå at ramme en forhindring. Den øverste del skal finde sig ca. 10 cm fra jordens overflade.

## FI

Tämä laite toimii aurinkovoimalla; se käyttää ääniaaltoja sekä värähtelyjä karkottaakseen häiritsevät jyrsijät (maamyyrät, myyrät, jne ...). Solar Mole Repeller karkottaa maanalaiset jyrsijät tehokkaasti äänialtojen avulla. Ääniaallot häiritsevät niitä simuloiden

vaaratilannetta, mikä pakottaa myyrät lähtemään turvallisemmalle alueelle. 30 sekunnin välein laite lähettää 3 sekunnin pituisen äänisignaalin, joka aiheuttaa värähdyksiä maassa. Tämä auttaa suojaamaan keskimäärin noin 650 neliömetrin suuruisen alueen. Solar Mole Repellent lähettää ääntä kaikkiin suuntiin. Vältä esteitä (kuten puita, kiviä ...). Laite ei toimi hiekkaisessa tai kosteassa maastossa, sillä ääniaallot kantavat huonosti. Näkyvät vaikutukset 1-2 viikon kuluttua.

Jotta tuote toimisi tehokkaasti, suosittelemme asettamaan yhden laitteen 30 metrin välein suojattavalle alueelle. Mini Solar Mole Repeller toimii aurinkokennolla; uudelleen ladattava paristo lataa energiaa, jotta laite toimisi myös öisin. Kun akku on täynnä, se tarjoaa riittävästi energiaa myös yön tunteina taaten, että suoja on jatkuva päivisin sekä öisin.

**Tekniset tiedot:** Energialähde: aurinkokenno tai aurinkovoimalla ladattu Ni-MH-akku. Taajuus: 400Hz

**Huomioitavaa:** Ennen laitteen käyttöönottoa, tarkista maan pinnan kunto. Maan tiheys vaikuttaa huomattavasti laitteen tehokkuuteen. Jäinen tai kostea maa tai vesistö eivät sovellu laitteelle. Mitä kuivempaa ja kiinteämpää maa on, sitä tehokkaampi laite on. Hiekka, juuret, kivet vaikuttavat negatiivisesti laitteen tehokkuuteen. Kierrätys: Tämä laite on kierrätettävä. Sitä ei saa heittää sekajätteeneseen tai julkisille kulkuväyille. Kierrätä kierrätyspisteessä.

**Asennus:** Yhdistä johdot; punainen punaiseen ja musta mustaan (katso kuva), ja aseta kaikki alumiiniputkeen.

Kiinnitä purkki ja yläosa yhteen. Kaiva maahan reikä laitetta varten. Älä käytä vasaraa asennukseen; älä käytä liikaa voimaa, sillä se voi vahingoittaa laitetta. Vältä esteisiin osumista. Laitteen yläosan pohjan tulisi olla noin 10cm maan pinnan yläpuolella.

## SV

Denna enhet fungerar med hjälp av solenergi; den använder ljud och vibrationsvågor för att stöta bort skadliga gnagare (muldvadar, sorkar, etc...). Genom att sända ut ljudvågor jagar Solar Mole Repeller iväg underjordiska gnagare mycket effektivt. Ljudvågorna kan irritera dem, simulera fara och därmed tvinga dem att lämna det område som berörs. Var 30:e sekund sänder den ut, i 3 sekunder, en signal som orsakar vibrationer i marken. Den kan skydda ett område på 650 kvadratmeter i genomsnitt. Solar Mole Repeller avger signal i alla riktningar. Undvik alla hinder (som träd, stenar...). Enheten fungerar inte på platser där jorden är sandig eller våt eftersom vågorna propageras dåligt. Synliga effekter efter 1-2 veckor.

För effektiv användning av produkten, rekommenderar vi att positionera en enhet var 30:e meter för stora områden som skall skyddas.

Mini Solar Mole Repeller drivs av en solcell; en opladdningsbar akkumulator samlar energi för att driva enheten på natten. När batteriet är fulladdat, ger det tillräckligt med ström under dygnets mörka timmar, vilket garanterar kontinuerligt skydd dag och natt.

**Teknisk information:** Strömförsörjning: solpanel, eller Ni-MH-batterier som laddas med solenergi. Frekvens 400 Hz **Noteringar:** Innan du använder maskinen, kontrollera skicket på markytan. Jordens densitet påverkar i hög grad effektiviteten hos apparaten. Mark som är frusen, fuktig eller vattendränkt är olämplig. Ju torrare och fastare marken är, desto effektivare är enheten. Sand, rötter och stenar har en negativ inverkan på enhetens effektivitet.

Återvinning: Denna apparat ska återvinnas. Kasta inte i soporna eller i det fria. Deponeras vid en återvinningscentral.

**Installation:** Anslut de två kontaktarna, röd på rött och svart på svart (se bild) och sätt allt i aluminiumröret.

Fixera röret och toppen tillsammans. Gräv ett hål i marken för att placera enheten. Använd inte en hammare under installationen; ingen överdriven kraft bör tillämpas, så att enheten inte skadas. Undvik att träffa ett hinder. Den övre basen ska placeras ca 10 cm från markytan.

## PL

Urządzenie to jest zasilane energią słoneczną, wykorzystuje fale dźwiękowe i wibracje, aby odstraszać szkodliwe gryzonie (krety, karczowniki, itd. ...) Emitując fale dźwiękowe, urządzenie Solar Mole Repeller, bardzo skutecznie odstrasza gryzonie żyjące pod ziemią. Fale dźwiękowe wywołują u nich nerwowość i poczucie zagrożenia, co zmusza je do opuszczenia obszaru objętego zasięgiem fal. Co 30 sekund urządzenie emituje sygnał dźwiękowy przez 3 sekundy, wywołując wibracje w ziemi. Pozwala to ochronić powierzchnię o średniej wielkości 650 metrów kwadratowych. Urządzenie Solar Mole Repeller emituje fale dźwiękowe we wszystkich kierunkach. Przy montażu należy zwracać uwagę, aby nie było żadnych przeszkód (jak drzewa, glazy ...). Urządzenie nie będzie działać poprawnie na obszarach, gdzie gleba jest piaszczysta lub mokra, ponieważ wpływa to na słabszy zasięg fal. Widoczne efekty po 1-2 tygodniach.

W celu ochrony dużych powierzchni i zapewnienia skuteczności w użytkowaniu produktu, zalecamy umieszczenie jednego urządzenia co 30 metrów. Odstraszacz Mini Solar Mole Repeller jest zasilany na baterię słoneczną; jeden akumulator gromadzi energię, aby zapewnić funkcjonowanie urządzenia nocą. Gdy bateria jest całkowicie naładowana, zasila urządzenie również gdy jest półmrok, dzięki czemu ochrona ma miejsce zarówno w dzień, jak i w nocy.

**Dane techniczne:** Zasilanie: panel słoneczny lub bateria Ni-MH ładująca energią słoneczną. Częstotliwość: 400Hz **Uwagi:** Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia, należy sprawdzić stan powierzchni gruntu. Gęstość gleby znacznie wpływa na skuteczność działania urządzenia. Gleba zamarznięta, wilgotna lub podmokła jest nieodpowiednia. Im bardziej gleba jest twarda i sucha, tym urządzenie będzie skuteczniej działać. Piach, korzenie, kamienie mają negatywny wpływ na skuteczność działania odstraszacza.

Recykling: Urządzenie to powinno zostać poddane recyklingowi. Nie wyrzucać go do odpadów gospodarczych ani publicznych. Przekazać je do właściwego punktu zbiórki odpadów

**Montaż:** Połączyć dwa złącza: czerwony do czerwonego i czarny do czarnego (zob. zdjęcie), a następnie wszystko umieścić w aluminiowej rurce.

Skrećić razem rurkę i górną część urządzenia. Wydrążyć otwór w ziemi, aby umieścić w nim urządzenie. Podczas umieszczania nie używać motyka; nie używać nadmiernej siły, ponieważ może to spowodować uszkodzenie urządzenia. Unikaj uderzenia o cokolwiek. Górna część urządzenia powinna znajdować się około 10 cm nad powierzchnią gruntu.

## HU

Ez a készülék napenergiával működik; hanghullámokat és

rezgéseket használ a kártékony rágcsálók (vakondfélék, stb.) távol tartására. A hanghullámok kibocsátásával a Solar Mole Repeller nagyon hatékonyan távol tartja a föld alatt élő rágcsálókat. A hanghullámok irritálják őket, veszélyérzetet keltenek és a hatóterület elhagyására kényszerítik őket. A készülék 30 másodpercenként, 3 másodpercig, olyan hangjelet bocsát ki, amely rezgéseket kelt a talajban. Átlagosan 650 négyzetméter terület védelmét teszi lehetővé. A Solar Mole Repeller minden irányba hat. Kerülje az akadályokat (fák, kövek, stb.). A készülék nem működik olyan területeken, ahol a talaj homokos vagy nedves, mert a hullámok nehezen terjednek. Látható hatások 1-2 hét után.

A termék hatékony használatra érdekében javasoljuk, hogy nagy kiterjedésű védendő területek esetén 30 méterenként helyezzen el egy készüléket. A Mini Solar Mole Repeller napelemmel működik; egy újratölthető akkumulátor gyűjti be az energiát a készülék éjszakai működtetéséhez. Amikor az akkumulátor teljesen fel van töltve, elegendő teljesítményt nyújt a félhomály ideje alatt is, így éjjel-nappal folyamatos védelmet biztosít.

**Műszaki jellemzők:** Energiaellátás: napelem vagy napelemmel töltött Ni-MH elem. Frekvencia: 400 Hz

**Megjegyzések:** A készülék használat előtt ellenőrizze a talaj felületének állapotát. A talaj sűrűsége nagymértékben befolyásolja a készülék hatékonyságát. A fagyott, nedves vagy vízzel telített talajban nem hatékony. Minél szilárdabb és szárazabb a talaj, annál hatékonyabb a készülék. A homok, a gyökerek és a kövek negatívan befolyásolják a berendezés hatékonyságát. Újrahasznosítás: A készüléket újra kell hasznosítani. Ne dobja ki a háztartási szemétkbe, se közterületre. Helyezze el engedélyezett hulladékgyűjtő helyen.

**Felszerelés:** Csatlakoztassa a két csatlakozást, a pirosat a pirosra, a feketét pedig a feketéhez (lásd az ábrát), majd helyezze az egészet az alumínium csőbe.

Rögzítse a csövet és a felső részt egymáshoz. Ásson egy lyukat a földbe és helyezze be a berendezést. A beillesztéshez ne használjon kalapáscsot; nem szabad túlzott erővel végezni a beillesztést, mert a készülék megsérülhet. Ügyeljen arra, hogy ne ütközzön akadályba. A felső alaplapnak kb. 10 cm-re kell elhelyezkedni a talajszinttől.

## RU

Этот прибор работает на солнечной энергии, и в нем для отпугивания вредных грызунов (кrotов, мышей-полевок и т. д.) используются звуковые волны и вибрация. Излучая звуковые волны, солнечный отпугиватель кrotов (Solar Mole Repeller) очень эффективно отгоняет подземных грызунов. Звуковые волны раздражают их, имитируют опасность и заставляют покинуть охватываемую зону. Каждые 30 секунд на 3 секунды подается звуковой сигнал, вызывающий вибрацию почвы. Прибор позволяет защитить в среднем 650 квадратных метров. Solar Mole Repeller излучает звук во всех направлениях. Желательно, чтобы не было препятствий (деревьев, камней и т. д.). Прибор не будет работать в песчаной или влажной почве, потому что в ней звуковые волны распространяются плохо. Видимые эффекты через 1-2 недели.

Если нужно защитить большую площадь, то для эффективной работы приборов мы рекомендуем ставить их через каждые 30 метров. Mini Solar Mole Repeller работает от солнечной батареи; энергия

накапливается в подзаряжаемом аккумуляторе, чтобы прибор мог работать ночью. Если батарея заряжена полностью, она обеспечивает достаточную мощность для работы в темноте, благодаря чему обеспечивается постоянная защита днем и ночью.

**Техническая информация:** Питание: солнечная панель или аккумулятор Ni-MH, подзаряжаемый от солнечной энергии. Частота: 400 Гц

**Примечания:** Прежде чем начать использовать прибор, проверьте состояние поверхности земли. Эффективность работы прибора сильно зависит от плотности грунта. Замерзшая, влажная или насыщенная водой почва не годится. Чем плотнее и суше почва, тем эффективнее работа прибора. Песок, корни, камни отрицательно влияют на эффективность работы прибора. Утилизация: Этот прибор подлежит утилизации. Не выбрасывайте его с бытовым мусором или в обычные урны. Его следует сдать в специализированный приемный пункт. Установка: Соедините оба разъема: красный с красным, черный с черным (см. рисунок), и вставьте всю систему в алюминиевую трубку.

**Закрепите верхнюю часть на трубке.**

Проделайте в земле отверстие, чтобы вставить прибор. Не пользуйтесь для установки прибора молотком; во избежание повреждения прибора не следует прилагать никакие чрезмерные усилия. Постарайтесь, чтобы никакие препятствия не мешали установке прибора. Верхняя часть прибора должна находиться примерно в 10см над поверхностью земли.

## CS

Toto zařízení funguje na sluneční energii; používá zvukové vlny a vibrace, aby odpudil škodlivé hlodavce (krtky, hraboše, apod.). Pomocí zvukových vln Solar Mole Repeller odhání velmi účinně podzemní hlodavce. Zvukové vlny jim vadí, simulují nebezpečí a nutí je tedy opustit pokrytou oblast. Každých 30 vteřin vydává 3 vteřiny zvukový signál vyvolávající vibrace v zemi. Umožňuje chránit plochu v průměru o 650 m<sup>2</sup>. Le Solar Mole Repeller vysílá do všech stran. Vyhnete se zabraňám (stromům, kamenům apod.). Přístroj nefunguje v místech, kde je půda písčítá nebo vlhká, protože vlny se tam špatně šíří. Viditelné účinky po 1-2 týdnech.

Potřebujete-li chránit velké plochy, k efektivnímu používání výrobku doporučujeme umístit jeden přístroj každých 30 metrů.

Mini Solar Mole Repeller je napájen solární buňkou; nabíjitelný akumulátor shromažďuje energii, aby přístroj fungoval v noci. Jakmile je baterie zcela nabitá, vydává dostatečný výkon za tmy, čímž zajišťuje nepřetržitou ochranu ve dne i v noci.

**Technické detaily:** Power supply: panel na sluneční energii nebo baterie Ni-MH nabíjitelná sluneční energií. Frekvence: 400Hz

**Poznámky:** Před použitím přístroje zkontrolujte stav půdy. Její hustota značně ovlivňuje účinnost přístroje. Zmrzlá, vlhká nebo vodou nasáklá půda jsou nevhovující. Čím více je půda pevná a suchá, tím je přístroj účinnější. Písek, kořeny a kameny mají na účinnost přístroje negativní vliv. Recyklace: Tento přístroj je třeba recyklovat. Nevyhazujte ho do domácího odpadu nebo na ulici. Odložte ho na schválené sběrné místo.

**Instalace:** Spojte oba konektory, červený s červeným a černý s černým (viz obrázek) a celek zasuněte do hliníkové trubky.

Pevně spojte trubku a vršek. Vyhrabejte díru v zemi a vložte do ní přístroj. Nepoužívejte při instalaci kladivo; přehnaná síla může přístroj poškodit. Vyhnete se nárazům do překážek. Horní základna se musí nacházet cca 10 cm nad zemí.

## SK

Přístroj funguje na solárnu energiu a vysíela zvukové vlny a vibrácie na odpuďenie škodlivých hlodavcov (krtko, hraboš...). Solar Mole Repeller veľmi účinne odpuďuje podzemné hlodavce vďaka pôsobeniu zvukových vln. Tieto vlny ich dráždia, imitujú nebezpečenstvo a nútia ich tak opustiť územie pokryté signálom. Každých 30 sekúnd prístroj vysíela po dobu 3 sekúnd zvukový signál, ktorý vyvoláva podzemné vibrácie. Takto umožňuje ochrániť priestor s rozlohou 650 m<sup>2</sup>. Solar Mole Repeller vysíela do všetkých smerov. Umiestnite ho do priestoru bez prekážok (ako sú stromy, kamene...). Prístroj nie je účinný pri piesčitých alebo vlhkých pôdach, nakoľko v takýchto typoch pôdy sa vlny zle šíria. Viditeľné účinky po 2 týždňoch.

Ak potrebujete ochrániť pozemky s väčšou rozlohou, odporúčame pre dosiahnutie optimálnej účinnosti umiestniť jeden prístroj na každých 30 m. Mini Solar Repeller napája solárna bunka. Nabíjateľná batéria akumuluje energiu a zabezpečuje prevádzku prístroja počas noci. Ak je batéria úplne nabitá, postačí na dodanie potrebného výkonu aj počas prítmnia, a tak zabezpečí nepretržitú ochranu kde deň aj v noci.

**Technické údaje:** Napájanie: solárny panel alebo batéria Ni-MH nabíjateľná solárnou energiou. Frekvencia: 400 Hz

**Poznámky:** Pred použitím prístroja skontrolujte stav povrchu pôdy. Hustota pôdy má značný vplyv na účinnosť prístroja. Nevhodné sú zmrznuté, vlhké alebo zmáčané pôdy. Čím je pôda pevnejšia a suchšia, tým je prístroj účinnejší. Píesok, korene a kamene negatívnym spôsobom ovplyvňujú účinnosť prístroja.

Recyklácia: Prístroj je určený na recykláciu. Nevyhazujte ho do bežného domového odpadu alebo voľne na skládku. Zanešte ho na príslušné zberné miesto odpadu.

**Instalácia:** Pripojte červený konektor na červený a čierny konektor na čierny (pozrite obrázok) a celé zapojenie vložte do hliníkovej trubice.

Spojte trubicu a horný diel. Urobte do zeme diery a umiestnite do nej prístroj. Pri inštalácii na miesto nepoužívajte kladivo, akékoľvek použitie nadmernej sily by mohlo poškodiť prístroj. Snažte sa vyhnúť prekážkam v zemi. Spodný okraj horného dielu by mal byť asi 10 cm od zeme.

## RO

Acest aparat funcționează datorită energiei solare; utilizează unde sonore și vibrații pentru a îndepărta rozătorii dăunători (cârțițe, șoareci-de-câmp etc.). Emitând unde sonore, Solar Mole Repeller este foarte eficient la alungarea rozătoarelor subterane. Undele sonore le irită, simulând un pericol și le forțează, prin urmare, să părăsească zona. La 30 de secunde, acesta emite, timp de 3 secunde, un semnal sonor care provoacă vibrații în pământ. Acesta permite protejarea unei suprafețe medii de 650 metri pătrați. Solar Mole Repeller emite în toate direcțiile. Evitați orice obstrucție (cum sunt copacii, pietrele...). Aparatul nu funcționează pe terenuri unde solul este nisipos sau umed, deoarece undele se propagă prost. Efecte vizibile după 1-2 săptămâni.

Pentru o utilizare eficientă a produsului, recomandăm poziționarea aparatelor la distanțe de 30 m între ele în cazul suprafețelor mari. Mini Solar Mole Repeller este alimentat de o celulă solară; un acumulator reîncărcabil colectează energia pentru ca aparatul să funcționeze noaptea. Atunci când bateria este complet încărcată, aceasta furnizează suficientă putere pe întineric, asigurând astfel o protecție continuă zi și noapte.

**Detalii tehnice:** Alimentare: panou cu energie solară, sau baterie Ni-MH reîncărcată cu energie solară. Frecvența: 400 Hz

**Note:** Înainte de a utiliza aparatul, verificați starea suprafeței solului. Densitatea solului afectează mult eficiența aparatului. Nu se recomandă instalarea pe un sol congelat, umed sau îmbibat cu apă. Cu cât pământul este mai solid, cu atât dispozitivul este mai eficient. Nisipul, rădăcinile, pietrele au un impact negativ asupra eficienței dispozitivului.

Reciclare: Acest aparat trebuie reciclat. Nu aruncați aparatul împreună cu deșeurile menajere sau pe stradă. Casați-l într-un punct de colectare autorizat.

**Instalare:** Conectați cei doi conectori, cel roșu la cel roșu și cel negru la cel negru (a se vedea ilustrația) și introduceți totul în tubul de aluminiu.

Fixați tubul și ansamblul de deasupra. Săpați o gropă în pământ pentru a plasa dispozitivul. Nu utilizați cocianul în momentul instalării; nu utilizați forța excesivă, pentru a nu defecta aparatul. Evitați lovirea aparatului de obstacole. Baza superioară trebuie să fie așezată la aproximativ 10 cm de la baza solului.

## ET

See seade töötab päikeseenergia toimel; seadme töö põhineb helilainetel ja vibratsioonidel, millega tõrjutakse eemale tüütud närilised (mutid, mügid jne). Solar Mole Repeller peletab seadme poolt tekitatavate helilainete toimel tõhusalt kõik maa all elutsevad närilised, keda kuuldavale toodavate helilainetega häirivad, sest need seonduvad närilistele ohuallikaga, mistõttu on viimased sunnitud seadme toimealga kaetud ala maha jätma. Seade toob iga 30 sekundi möödumisel kuuldavale 3 sekundit kestva helisignaali, millega kaanevad vibratsioonid maapinnas. Seadme toimeala katab keskmiselt 650 ruutmeetri suuruse maa-ala. Solar Mole Repeller edastab signaali kõikides suundades. Väitige kõiki võimalikke takistusi (näiteks puud, kivid jne). Seade ei toimi liivases ega niiskes pinnases, sest liivases ja mürjäs pinnases on lainete edasikandumine piiratud. Nähtav mõju pärast 1-2 nädalat.

Täie tõhususe saavutamiseks suurematelgi tõrjealadel on soovitatav seadmete paigaldamine 30-meetrise vahedega. Mini Solar Mole Repeller töötab päikeseptareil toimel; seadme funktsioonide tagamiseks ka pimedajal on seade varustatud funktsioonide täitmiseks vajalikku energiat salvestava akuga. Täielikult täislaetud akul on piisav, seadme funktsioneerimise ka pimedajal tagav vooluvaru, millega on saavutatud seadme katkematu toime nii päeval kui öösel.

**Tehnilised spetsifikatsioonid:** Voolutoide: päikeseptareil või päikeseenergia toimel täislaetav Ni-MH aku. Sagedus: 400 Hz

**Tähtis teada:** Enne seadme käitusselülitamist kontrollige üle pinnase pealiskihi seisukord. Maapinna tihedus mõjutab oluliselt seadme töö tõhusust. Külmutud pinnas, niiske pinnas, samuti vesine pinnas ei ole seadmele sobivad. Seade on seda tõhusam, mida kuivem ja tihkem



